

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
★	<b>Verordening (EG) nr. 234/2004 van de Raad van 10 februari 2004 betreffende bepaalde beperkende maatregelen ten aanzien van Liberia en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1030/2003</b> .....	1
★	<b>Verordening (EG) nr. 235/2004 van de Raad van 10 februari 2004 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2320/97 tot instelling van definitieve antidumpingrechten op bepaalde naadloze buizen en pijpen van ijzer of van niet-gelegeerd staal uit, onder andere, Roemenië, voorzover deze producten zijn vervaardigd door Petrotub SA en Republica SA</b> .....	11
★	<b>Verordening (EG) nr. 236/2004 van de Raad van 10 februari 2004 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1339/2002 tot instelling van een definitief antidumpingrecht en tot definitieve inning van het voorlopige antidumpingrecht op sulfanilzuur uit de Volksrepubliek China en India</b> .....	17
★	<b>Verordening (EG) nr. 237/2004 van de Raad van 10 februari 2004 tot beëindiging van de antidumpingprocedure met betrekking tot de invoer van zakken van polyethyleen of polypropyleen uit de Volksrepubliek China, India, Indonesië en Thailand</b> .....	21
	Verordening (EG) nr. 238/2004 van de Commissie van 11 februari 2004 betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de korting op het recht bij invoer van sorgho, van herkomst uit derde landen, in Spanje .....	23
	Verordening (EG) nr. 239/2004 van de Commissie van 11 februari 2004 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit .....	25
★	<b>Verordening (EG) nr. 240/2004 van de Commissie van 10 februari 2004 houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen</b> .....	27

**Commissie**

2004/136/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 4 februari 2004 houdende onttrekking aan communautaire financiering van bepaalde uitgaven die de lidstaten voor het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie, hebben verricht** (*kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 194*) ..... 31
- 

*Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie*

- ★ **Gemeenschappelijk Standpunt 2004/137/GBVB van de Raad van 10 februari 2004 betreffende beperkende maatregelen tegen Liberia en tot intrekking van Gemeenschappelijk Standpunt 2001/357/GBVB** ..... 35
- 

**Rectificaties**

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 2231/2003 van de Commissie van 23 december 2003 tot opening voor het jaar 2004 van tariefcontingenten voor de invoer in de Europese Gemeenschap van bepaalde producten van oorsprong uit Tsjechië en Slowakije (PB L 339 van 24.12.2003) ... 37

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 234/2004 VAN DE RAAD**

**van 10 februari 2004**

**betreffende bepaalde beperkende maatregelen ten aanzien van Liberia en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1030/2003**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op de artikelen 60 en 301,

Gelet op Gemeenschappelijk Standpunt 2004/137/GBVB van de Raad van 10 februari 2004 betreffende beperkende maatregelen tegen Liberia en tot intrekking van Gemeenschappelijk Standpunt 2001/357/GBVB <sup>(1)</sup>,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Resolutie 1521 (2003) van 22 december 2003 besloot de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, op grond van hoofdstuk VII van het Handvest van de Verenigde Naties en gezien de veranderde omstandigheden in Liberia, met name het vertrek van de voormalige president Charles Taylor en de vorming van de nationale overgangsregering van Liberia, bepaalde beperkende maatregelen te wijzigen die ten aanzien van Liberia waren ingesteld bij de Resoluties 1343 (2001) van 7 maart 2001 en 1478 (2003) van 6 mei 2003 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties.
- (2) Gemeenschappelijk Standpunt 2004/137/GBVB voorziet in de tenuitvoerlegging van de maatregelen die zijn opgenomen in Resolutie 1521 (2003) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, met inbegrip van een verbod op technische bijstand in verband met militaire activiteiten en de invoer van ruwe diamanten uit Liberia en van rondhout en houtproducten van oorsprong uit dat land.
- (3) Gemeenschappelijk Standpunt 2004/137/GBVB voorziet tevens in een verbod op diensten in verband met militaire activiteiten, en op financiële steun in verband met militaire activiteiten, hetgeen niet wordt genoemd in Resolutie 1521 (2003) van de VN-Veiligheidsraad.

- (4) Enkele van de maatregelen als voorzien in de Resoluties 1343 (2001) en 1478 (2003) werden uitgevoerd door middel van Verordening (EG) nr. 1030/2003 van de Raad van 16 juni 2003 betreffende een aantal beperkende maatregelen ten aanzien van Liberia <sup>(2)</sup>. De wijzigingen op deze maatregelen vallen binnen het toepassingsgebied van het Verdrag, en derhalve is ter voorkoming van concurrentievervalsing communautaire wetgeving nodig om de betreffende besluiten van de Veiligheidsraad uit te voeren voor wat de Gemeenschap betreft. Voor de toepassing van deze verordening wordt het grondgebied van de Gemeenschap geacht te omvatten de grondgebieden van de lidstaten waarop het Verdrag van toepassing is, onder de daarin vastgestelde voorwaarden.
- (5) Ter wille van de duidelijkheid dient er één enkele tekst te worden vastgesteld die alle desbetreffende bepalingen bevat en die in de plaats komt van Verordening (EG) nr. 1030/2003, die moet worden ingetrokken.
- (6) Teneinde de effectiviteit van de maatregelen als voorzien in deze verordening te waarborgen, dient de verordening op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie* in werking te treden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de toepassing van deze verordening geldt de volgende definitie:

onder „technische bijstand” wordt verstaan elke technische ondersteuning in verband met reparaties, ontwikkeling, productie, assemblage, beproeving, onderhoud, of enige andere technische dienst, in de vorm van bijvoorbeeld instructies, advies, training, overdracht van praktische kennis of vaardigheden of adviesdiensten; „technische bijstand” omvat mondelinge vormen van bijstand.

<sup>(2)</sup> PB L 150 van 18.6.2003, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2061/2003 van de Commissie (PB L 308 van 25.11.2003, blz. 5).

<sup>(1)</sup> Zie bladzijde 35 van dit Publicatieblad.

*Artikel 2*

Er geldt een verbod op:

- a) het verstrekken, verkopen, leveren of overdragen van technische bijstand in verband met militaire activiteiten en meer in het bijzonder de verstrekking, de fabricage, het onderhoud of het gebruik van wapentuig en alle soorten aanverwant materieel, met inbegrip van wapens en munitie, militaire voertuigen en uitrusting, paramilitaire uitrusting en reserveonderdelen voor bovengenoemd materieel, direct of indirect, aan personen, entiteiten of lichamen in Liberia, of voor gebruik in dat land;
- b) het verstrekken van financiering of financiële steun in verband met militaire activiteiten, met inbegrip van met name subsidies, leningen en exportkredietverzekering, voor de verkoop, de levering, de overdracht of de uitvoer van wapentuig en aanverwant materieel, direct of indirect, aan personen, entiteiten of lichamen in Liberia, of voor gebruik in dat land;
- c) het bewust en opzettelijk deelnemen aan activiteiten die tot doel of tot gevolg hebben direct of indirect de onder a) en b) bedoelde transacties te bevorderen.

*Artikel 3*

1. In afwijking van artikel 2 mag de in bijlage I vermelde bevoegde instantie van de lidstaat waar de dienstverstrekkers is gevestigd, het verstrekken van het onderstaande toestaan:

- a) technische bijstand, financiering of financiële steun in verband met wapentuig en aanverwant materieel, waar dergelijke bijstand en diensten uitsluitend bestemd zijn ter ondersteuning van en voor gebruik door de missie van de Verenigde Naties in Liberia;
- b) financiering of financiële steun in verband met
  - i) wapentuig en aanverwant materieel, uitsluitend bestemd ter ondersteuning van en voor gebruik binnen een internationaal opleidings- en hervormingsprogramma voor de Liberiaanse strijdkrachten en politie, of
  - ii) niet-letale militaire uitrusting, uitsluitend bestemd voor humanitair gebruik of beschermingsdoeleinden.

2. Er worden geen vergunningen afgegeven voor activiteiten die reeds hebben plaatsgevonden.

*Artikel 4*

1. Indien dergelijke activiteiten vooraf zijn goedgekeurd door de bij paragraaf 21 van Resolutie 1521 (2003) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties ingestelde commissie, en in afwijking van artikel 2 van deze verordening, mag de in

bijlage I vermelde bevoegde instantie van de lidstaat waar de dienstverstrekkers is gevestigd, toestaan dat technische bijstand wordt verstrekt in verband met

- a) wapentuig en aanverwant materieel, uitsluitend bestemd ter ondersteuning van en voor gebruik binnen een internationaal opleidings- en hervormingsprogramma voor de Liberiaanse strijdkrachten en politie; of
- b) niet-letale militaire uitrusting, uitsluitend bestemd voor humanitair gebruik of beschermingsdoeleinden.

Deze toestemming wordt verkregen via de bevoegde instantie van de lidstaat waar de dienstverstrekkers is gevestigd.

2. Er worden geen vergunningen afgegeven voor activiteiten die reeds hebben plaatsgevonden.

*Artikel 5*

Artikel 2 is niet van toepassing op beschermende kleding, waaronder scherfwerende vesten en militaire helmen, die door VN-personeel, personeel van de Europese Unie, de Gemeenschap of haar lidstaten, vertegenwoordigers van de media, medewerkers van humanitaire organisaties en ontwikkelingswerkers en aanverwant personeel louter voor hun eigen bescherming tijdelijk naar Liberia worden uitgevoerd.

*Artikel 6*

1. Er geldt, ongeacht de oorsprong, een verbod op de rechtstreekse of onrechtstreekse invoer uit Liberia in de Gemeenschap van alle ruwe diamant als omschreven in bijlage II.

2. Er geldt een verbod op de invoer in de Gemeenschap van rondhout en houtproducten als omschreven in bijlage III, van oorsprong uit Liberia.

3. Voorts geldt een verbod op het bewust en opzettelijk deelnemen aan activiteiten die tot doel of tot gevolg hebben direct of indirect de in de leden 1 en 2 bedoelde transacties te bevorderen.

*Artikel 7*

Onverminderd de rechten en plichten van de lidstaten uit hoofde van het Handvest van de Verenigde Naties, onderhoudt de Commissie alle noodzakelijke contacten met de bij paragraaf 21 van Resolutie 1521 (2003) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties ingestelde commissie met het oog op de effectieve uitvoering van deze verordening.

*Artikel 8*

De lidstaten stellen elkaar en de Commissie onverwijld in kennis van de door hen krachtens deze verordening genomen maatregelen en wisselen onderling alle andere hun ter beschikking staande en voor deze verordening relevante informatie uit, met name betreffende inbreuken, handhavingsproblemen en uitspraken van nationale rechtbanken.

*Artikel 9*

De Commissie wordt gemachtigd om:

- a) bijlage I te wijzigen op basis van door de lidstaten verstrekte informatie;
- b) de bijlagen II en III te wijzigen teneinde deze aan te passen aan de eventuele veranderingen in de gecombineerde nomenclatuur.

*Artikel 10*

Deze verordening is van toepassing ongeacht de rechten en plichten uit hoofde van internationale overeenkomsten of contracten die vóór de inwerkingtreding van deze verordening werden gesloten, dan wel uit hoofde van licenties of vergunningen die vóór 13 februari 2004 werden toegekend.

*Artikel 11*

1. De lidstaten stellen regels vast met betrekking tot de sancties die van toepassing zijn op schendingen van de bepalingen van deze verordening, en nemen alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat deze worden geïmplementeerd. De sancties moeten doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn.

2. De lidstaten stellen de Commissie na de inwerkingtreding van de verordening onverwijld in kennis van deze regels; tevens stellen zij de Commissie in kennis van alle daaropvolgende wijzigingen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 februari 2004.

*Artikel 12*

Deze verordening is van toepassing:

- a) op het grondgebied van de Gemeenschap, met inbegrip van haar luchtruim,
- b) aan boord van vlieg- of vaartuigen die onder de jurisdictie van een lidstaat vallen,
- c) op alle zich elders bevindende natuurlijke personen die onderdaan van een lidstaat zijn,
- d) op elke volgens het recht van een lidstaat erkende of opgerichte rechtspersoon, groep of entiteit,
- e) op elke rechtspersoon, groep of entiteit die commercieel actief is in de Gemeenschap.

*Artikel 13*

Verordening (EG) nr. 1030/2003 wordt ingetrokken.

*Artikel 14*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

C. McCREEVY

---

## BIJLAGE I

## Lijst van in de artikelen 3 en 4 bedoelde bevoegde autoriteiten

## BELGIË

Service public fédéral des affaires étrangères, commerce extérieur et coopération au développement  
Egmont 1  
Rue des Petits Carmes 19  
B-1000 Bruxelles

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking  
Egmont 1  
Karmelietenstraat 19  
B-1000 Brussel

Direction générale des affaires bilatérales  
Service „Afrique du sud du Sahara”  
Téléphone (32-2) 501 88 75  
Télécopieur (32-2) 501 38 26

Directoraat-generaal Bilaterale zaken  
Dienst Afrika ten zuiden van de Sahara  
Tel. (32-2) 501 88 75  
Fax (32-2) 501 38 26

Service public fédéral de l'économie, des PME, des classes moyennes et de l'énergie  
ARE 4<sup>e</sup> division, service des licences  
Avenue du Général Leman 60  
B-1040 Bruxelles  
Téléphone (32-2) 206 58 16/27  
Télécopieur (32-2) 230 83 22

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie  
BEB, afdeling 4, Dienst vergunningen  
Generaal Lemanlaan 60  
B-1040 Brussel  
Tel. (32-2) 206 58 16/27  
Fax (32-2) 230 83 22

## Brussels Hoofdstedelijk Gewest — Région de Bruxelles-Capitale (Region Brüssel-Hauptstadt):

Kabinet van de minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van de Brusselse Hoofdstedelijke regering  
Kunstlaan 9  
B-1210 Brussel

Cabinet du ministre des finances, du budget, de la fonction publique et des relations extérieures du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Avenue des Arts 9  
B-1210 Bruxelles  
Téléphone (32-2) 209 28 25  
Télécopieur (32-2) 209 28 12

## Région wallonne (Wallonische Region):

Cabinet du ministre-président du gouvernement wallon  
Rue Mazy 25-27  
B-5100 Jambes-Namur  
Téléphone (32-81) 33 12 11  
Télécopieur (32-81) 33 13 13

## Vlaams Gewest (Flämische Region):

Administratie Buitenlands Beleid  
Boudewijnlaan 30  
B-1000 Brussel  
Tel. (32-2) 553 59 28  
Fax (32-2) 553 60 37

## DENEMARKEN

Erhvervs- og Boligstyrelsen  
Dahlerups Pakhus  
Langelinie Allé 17  
DK-2100 København Ø  
Tlf. (45) 35 46 60 00  
Fax (45) 35 46 60 01

Udenrigsministeriet  
Asiatisk Plads 2  
DK-1448 København K  
Tlf. (45) 33 92 00 00  
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet  
Slotsholmegade 10  
DK-1216 København K  
Tlf. (45) 33 92 33 40  
Fax (45) 33 93 35 10

## DUITSLAND

Voor financiering en financiële bijstand:

Deutsche Bundesbank  
Servicezentrum Finanzsanktionen  
Postfach  
D-80281 München  
Tel.: (49-89) 28 89 38 00  
Fax: (49-89) 35 01 63 38 00

Voor technische bijstand en andere diensten:

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)  
Frankfurter Straße 29-35  
D-65760 Eschborn  
Tel.: (49) 619 69 08-0  
Fax: (49) 619 69 08-800

## GRIEKENLAND

A. *Bevriezen van tegoeden*

Ministry of Economy and Finance  
General Directory of Economic Policy  
5 Nikis Str.  
GR-101 80 Athens  
Tel. (30) 210 333 27 86  
Fax (30) 210 333 28 10

## A. ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών  
Γενική Διεύθυνση Οικονομικής Πολιτικής  
Νίκης 5  
GR-101 80 Αθήνα  
Τηλ. (30) 210 333 27 86  
Φαξ (30) 210 333 28 10

B. *In- en uitvoerbepalingen*

Ministry of Economy and Finance  
General Directorate for Policy Planning and Management  
Kornaroy Str. 1  
GR-105 63 Athens  
Tel. (30) 210 328 64 01-3  
Fax (30) 210 328 64 04

## B. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ — ΕΞΑΓΩΓΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών  
Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής  
Κορνάρου 1  
GR-105 63 Αθήνα  
Τηλ. (30) 210 328 64 01-3  
Φαξ (30) 210 328 64 04

## SPANJE

Ministerio de Economía  
Dirección General de Comercio e Inversiones  
Paseo de la Castellana, 162  
E-28046 Madrid  
Tel.: (34) 913 49 38 60  
Fax: (34) 914 57 28 63

## FRANKRIJK

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie  
Direction générale des douanes et des droits indirects  
Cellule embargo — Bureau E2  
Téléphone (33) 144 74 48 93  
Télécopieur (33) 144 74 48 97

Ministère des affaires étrangères  
Direction des Nations unies et des organisations internationales  
Téléphone (33) 143 17 59 68  
Télécopieur (33) 143 17 46 91

## IERLAND

Department of Enterprise, Trade and Employment  
Licensing Unit  
Earlsfort Centre  
Lower Hatch Street  
Dublin 2  
Ireland  
Tel.: (353) 1 631 2121  
Fax: (353) 1 631 2562

## ITALIË

Ministero degli Affari esteri  
DGAS.-Uff. I  
Roma  
Tel. (39) 06 36 91 4492/2988/5805  
Fax (39) 06 36 91 5446

Ministero del Commercio estero  
Gabinetto  
Roma  
Tel. (39) 06 59 93 23 10  
Fax (39) 06 59 64 74 94

Ministero dei Trasporti  
Gabinetto  
Roma  
Tel. (39) 06 44 26 71 16/84 90 40 94  
Fax (39) 06 44 26 71 14

## LUXEMBURG

Ministère des affaires étrangères  
Office des licences  
21, rue Philippe II  
L-2340 Luxembourg  
Téléphone (352) 478 23 70  
Télécopieur (352) 46 61 38

## NEDERLAND

Ministerie van Economische Zaken

Directoraat-generaal Buitenlandse Economische Betrekkingen  
Directie Handelspolitiek en Investeringsbeleid  
Bezuidenhoutseweg 153  
2594 AG Den Haag  
Nederland  
Tel. (31) 70 379 7658  
Fax (31) 70 379 7392



## OOSTENRIJK

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit  
Abteilung C/2/2  
Stubenring 1  
A-1010 Wien  
Tel.: (43-1) 711 00  
Fax: (43-1) 711 00-83 86

## PORTUGAL

Ministério dos Negócios Estrangeiros  
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais  
Largo Rilvas  
P-1350-179 Lisboa  
Tel.: (351-21) 394 60 72  
Fax: (351-21) 394 60 73

## FINLAND

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet  
PL/PB 176  
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors  
P./Tfn (358-9) 16 05 59 00  
Faksi/Fax (358-9) 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet  
Eteläinen Makasiinikatu 8/Södra Magasinsgatan 8  
FIN-00131 Helsinki/Helsingfors  
PL/PB 31  
P./Tfn (358-9) 16 08 81 28  
Faksi/Fax (358-9) 16 08 81 11

## ZWEDEN

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)  
Box 70 252  
107 22 Stockholm  
Tfn (46-8) 406 31 00  
Fax (46-8) 20 31 00

## Regeringskansliet

Utrikesdepartementet/Rättssekretariatet för EU-frågor  
Fredsgatan 6  
103 39 Stockholm  
Tfn (46-8) 405 10 00  
Fax (46-8) 723 11 76

## VERENIGD KONINKRIJK

Sanctions Licensing Unit  
Export Control Organisation Department of Trade and Industry  
4 Abbey Orchard Street  
London SW1P 2HT  
United Kingdom  
Tel.: (44) 20 7215 0594  
Fax: (44) 20 7215 0593

---

## BIJLAGE II

**In artikel 6, lid 1, bedoelde ruwe diamant**

GN code	Omschrijving
7102 10 00	Diamant, ook indien bewerkt, doch niet gevat noch gezet, niet gesorteerd
7102 21 00	Industriediamant, onbewerkt of enkel gezaagd, gekloofd of ruw gesneden
7102 31 00	Andere diamant, onbewerkt of enkel gezaagd, gekloofd of ruw gesneden
7105 10 00	Poeder en stof van diamant

## BIJLAGE III

## In artikel 6, lid 2, bedoeld rondhout en houtproducten

GN-code	Omschrijving
4401	Brandhout, in de vorm van ronde of andere blokken, rijshout, takkenbossen en dergelijke; hout in plakjes, spanen of kleine stukjes; zaagsel, resten en afval, van hout, ook indien geperst tot blokken, briketten, pellets of dergelijke vormen
4402	Houtskool (houtskool uit schalen van vruchten of van noten daaronder begrepen), ook indien samengeperst
4403	Hout, onbewerkt, ook indien ontschorst, ontdaan van het spint of enkel vierkant behakt of vierkant bezaagd
4404	Hoephout; gekloofde staken; palen en stokken van hout, aangepunt doch niet overlans gezaagd; hout, ruw bewerkt of afgerond, doch niet gedraaid, noch gebogen, noch op andere wijze bewerkt, voor wandelstokken, voor paraplu's, voor gereedschapsstelen en dergelijke; spaanhout en hout in repen, linten en dergelijke
4405	Houtwol; houtmeel
4406	Houten dwarsliggers en wisselhouten
4407	Hout, overlans gezaagd of afgestoken, dan wel gesneden of geschild, ook indien geschaafd, geschuurd of in de lengte verbonden, met een dikte van meer dan 6 mm
4408	Fineerplaten (die verkregen door het snijden van gelaagd hout daaronder begrepen, platen voor de vervaardiging van triplex- en multiplexhout of voor ander op dergelijke wijze gelaagd hout, alsmede ander hout, overlans gezaagd, dan wel gesneden of geschild, ook indien geschaafd, geschuurd, met verbinding aan de randen of in de lengte verbonden, met een dikte van niet meer dan 6 mm
4409	Hout (niet-ineengezette plankjes voor parketvloeren daaronder begrepen), waarvan ten minste een zijde of uiteinde over de gehele lengte is geprofileerd (geploegd, van sponningen voorzien, afgerond met V-verbinding of dergelijke), ook indien geschaafd, geschuurd of in de lengte verbonden
4410	Spaanplaat en dergelijke plaat (bijvoorbeeld zogenaamd oriented strand board en zogenaamd waferboard) van hout of van andere houtachtige stoffen, ook indien samengeperst met harsen of met andere organische bindmiddelen
4411	Vezelplaat van houtvezels of van andere houtachtige vezels, ook indien gebonden met harsen of met andere organische bindmiddelen
4412	Triplex- en multiplexhout, met fineer bekleed hout en op dergelijke wijze gelaagd hout
4413	Verdicht hout, in blokken, in planken, in stroken of in profielen
4414	Houten lijsten voor schilderijen, voor foto's, voor spiegels en dergelijke
4415	Pakkisten, kratten, trommels en dergelijke verpakkingsmiddelen van hout; kabelhaspels van hout; laadborden, laadkisten en andere laadplateaus, van hout; opzetranden voor laadborden, van hout
4416	Vaten, kuipen, tobben en ander kuiperswerk, alsmede delen daarvan, van hout, duighout daaronder begrepen
4417	Gereedschap, alsmede monturen en stelen voor gereedschap, borstelhouten, borstel- en bezemstelen, van hout; schoenleesten en schoenspanners, van hout
4418	Schrijn- en timmerwerk voor bouwwerken, daaronder begrepen panelen met cellenstructuur, panelen voor parketvloeren en dakspanen („shingles” en „shakes”), van hout
4419	Tafel- en keukengerei van hout
4420	Inlegwerk van hout; koffertjes, kistjes en etuis, voor juwelen of voor goudsmidswerk, alsmede dergelijke artikelen, van hout; beeldjes en andere siervoorwerpen, van hout; meubelmakerswerk van hout, ander dan dat bedoeld bij hoofdstuk 94
4421	Andere houtwaren
4701	Houtslijp
4702	Houtcellulose voor oplossingen („dissolving grades”)
4703	Natron- en sulfaat-houtcellulose, andere dan die bedoeld bij post 4702
4704	Sulfiet-houtcellulose, andere dan die bedoeld bij post 4702

GN-code	Omschrijving
4705	Houtpulp verkregen door de combinatie van een mechanische en een chemische behandeling
9401 61	Andere zitmeubelen, met onderstel van hout
9401 69	Andere zitmeubelen met onderstel van hout zonder bekleding
9401 90 30	Delen van zitmeubelen van de soort gebruikt in luchtvoertuigen
9403 30	Meubelen van hout, van de soort gebruikt in kantoren
9403 40	Meubelen van hout, van de soort gebruikt in keukens
9403 50	Meubelen van hout, van de soort gebruikt in slaapkamers
9403 60	Andere meubelen van hout
9406 00 20	Geprefabriceerde bouwwerken van hout
ex 9705	Verzamelobjecten van hout
ex 9706	Antiquiteiten van hout

**VERORDENING (EG) Nr. 235/2004 VAN DE RAAD  
van 10 februari 2004**

**tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2320/97 tot instelling van definitieve antidumpingrechten op bepaalde naadloze buizen en pijpen van ijzer of van niet-gelegeerd staal uit, onder andere, Roemenië, voorzover deze producten zijn vervaardigd door Petrotub SA en Republica SA**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op de artikelen 233 en 253,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap <sup>(1)</sup> (de „basisverordening”), en met name op artikel 2, leden 1 en 11,

Gelet op het voorstel dat de Commissie heeft ingediend na overleg met het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

**A. PROCEDURE**

- (1) Op 9 januari 2003 heeft het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen in zijn arrest in zaak C-76/00 P („het arrest”) het eerdere arrest van het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen van 15 december 1999 in de gevoegde zaken T-33/98 en T-34/98 (Petrotub en Republica v. Raad) <sup>(2)</sup> nietig verklaard. In zijn arrest verklaarde het Hof van Justitie hiermee Verordening (EG) nr. 2320/97 van de Raad van 17 november 1997 tot instelling van definitieve antidumpingrechten op de invoer van bepaalde naadloze buizen en pijpen van ijzer of van niet-gelegeerd staal, van oorsprong uit Hongarije, Polen, Rusland, de Tsjechische Republiek, Roemenië en de Slowaakse Republiek, tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 1189/93 en tot beëindiging van de procedure met betrekking tot dergelijke invoer van oorsprong uit de Republiek Kroatië <sup>(3)</sup> (de „definitieve verordening” of „betwiste verordening”) nietig, voorzover deze betrekking had op producten vervaardigd door Petrotub SA en Republica SA.
- (2) Het Gerecht van eerste aanleg en het Hof van Justitie <sup>(4)</sup> erkennen dat de nietigverklaring van een van de stappen in procedures die uit verschillende administratieve stappen bestaan, niet de nietigverklaring betekent van de volledige procedure. De antidumpingprocedure is een voorbeeld van zo'n procedure met meerdere stappen. De nietigverklaring van delen van de definitieve verordening

betekent derhalve niet dat de volledige procedure voorafgaand aan de goedkeuring van de desbetreffende verordening nietig wordt verklaard. De EG-instellingen zijn anderzijds volgens artikel 233 van het Verdrag verplicht arresten van het Hof uit te voeren. Daarbij beschikken zij over de mogelijkheid alleen die delen van de betwiste verordening die zijn nietig verklaard te corrigeren en de niet-betwiste delen waarop het arrest geen betrekking heeft ongewijzigd te laten <sup>(5)</sup>.

- (3) Na het arrest werd een bericht bekendgemaakt betreffende antidumpingmaatregelen ten aanzien van bepaalde naadloze buizen en pijpen van ijzer of van niet-gelegeerd staal uit Roemenië <sup>(6)</sup>, waarin werd aangekondigd dat Petrotub SA en Republica SA niet langer onderworpen waren aan de bij de definitieve verordening ingestelde antidumpingmaatregelen.
- (4) Deze verordening heeft ten doel die aspecten van de betwiste verordening die in het arrest niet conform het Gemeenschapsrecht werden bevonden en zo aanleiding gaven tot de nietigverklaring, te corrigeren. Alle andere bevindingen in de betwiste verordening die niet betwist werden binnen de hiervoor vastgestelde termijnen en derhalve niet door het Gerecht en het Hof werden onderzocht en geen aanleiding hebben gegeven tot de nietigverklaring van de betwiste verordening blijven van kracht.

**B. BETROKKEN PRODUCT**

- (5) Onderhavig onderzoek heeft betrekking op dezelfde categorieën producten als de definitieve verordening, d.w.z.
- a) naadloze buizen, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, van het soort gebruikt voor olie- of gasbuizen, met een uitwendige diameter van niet meer dan 406,4 mm, en
- b) naadloze pijpen met rond profiel, van ijzer of niet-gelegeerd staal, koudgetrokken of koudgewalst, andere dan precisiebuizen, en
- c) andere pijpen met rond profiel, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, andere dan met schroefdraad of van schroefdraad te voorzien, met een uitwendige diameter van niet meer dan 406,4 mm, thans in te delen onder de GN-codes ex 7304 10 10, ex 7304 10 30, 7304 31 99, 7304 39 91 en 7304 39 93. Deze GN-codes worden slechts ter informatie vermeld.

<sup>(1)</sup> PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1972/2002 (PB L 305 van 7.11.2002, blz. 1).

<sup>(2)</sup> Jurisprudentie 1999, blz. II-3837.

<sup>(3)</sup> PB L 322 van 25.11.1997, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 190/2000 (PB L 23 van 28.1.2000, blz. 1).

<sup>(4)</sup> IPS v. Raad, Jurisprudentie 1998, blz. II-3939.

<sup>(5)</sup> Zaak C-458/98 P (IPS v. Raad), Jurisprudentie 2000, blz. I-8147.

<sup>(6)</sup> PB C 30 van 8.2.2003, blz. 14.

**C. NIEUWE BEOORDELING VAN DE BEVINDINGEN  
UITGAANDE VAN HET ARREST VAN HET HOF VAN  
JUSTITIE**

**1. Ter inleiding**

(6) Deze verordening heeft betrekking op de in het arrest vermelde aspecten, namelijk de berekening van de dumpingmarge voor Petrotub SA en de vaststelling van de normale waarde voor Republica SA.

(7) De dumpingmarge van Petrotub SA was, zoals vermeld in overweging 22 van de definitieve verordening, berekend door vergelijking van de gewogen gemiddelde normale waarde die voor Petrotub SA was vastgesteld met de prijzen van alle afzonderlijke exporttransacties van deze onderneming. Dit werd noodzakelijk geacht om de dumping volledig tot uiting te brengen en omdat de exportprijzen van Petrotub SA grote verschillen vertoonden al naar gelang van de afnemers, regio's of perioden.

Volgens het arrest kan deze methode, beschreven in artikel 2, lid 11, tweede zin, van de basisverordening, alleen worden gebruikt indien een exportpatroon wordt waargenomen dat sterk uiteenloopt tussen de verschillende afnemers, regio's of perioden. In dit geval evenwel moet ook worden toegelicht waarom de eerste twee methoden die zijn beschreven in artikel 2, lid 11, eerste zin (ook wel de „symmetrische methoden” genoemd), niet kunnen worden gebruikt om de verschillende patronen in exportprijzen, en derhalve de dumping, volledig tot uiting te brengen. Na in overweging 22 van de definitieve verordening te hebben verklaard dat er aanzienlijke verschillen waren tussen de verschillende afnemers, regio's of perioden, had de Raad echter alleen vastgesteld dat de eerste van de twee symmetrische methoden (vergelijking aan de hand van gemiddelden) de dumping in die context niet volledig tot uiting bracht, zonder de tweede symmetrische methode (vergelijking per transactie) in overweging te nemen. Deze verordening houdt derhalve een nieuwe beoordeling in van de resultaten van het onderzoek die hebben geleid tot de vaststelling van het definitieve antidumpingrecht op de producten van Petrotub SA en corrigeert deze door in het licht van de eisen van het arrest na te gaan of de tweede symmetrische methode kan worden toegepast. Deze tweede symmetrische methode houdt een vergelijking in van de afzonderlijke normale waarden en de afzonderlijke prijzen bij uitvoer naar de Gemeenschap, per transactie.

(8) In de definitieve verordening werd de verkoop van Republica SA met gebruik van schuldcompensatie beschouwd als verkoop die had plaatsgevonden in het kader van normale handelstransacties. Bij rechtsoverweging 86 van zijn arrest verklaarde het Hof van Justitie dat deze conclusie niet voldoende was gemotiveerd daar de loutere verklaring in overweging 19 van de definitieve verordening dat „in het gewone handelsverkeer inderdaad verkoop plaatsvond waarbij voor de betaling gebruik wordt gemaakt van compensatie” onvoldoende duidelijkheid verschafte over de redenen die de Raad tot deze conclusie hadden geleid. Deze verordening bevat de vereiste motivering overeenkomstig artikel 253 van het Verdrag.

(9) Omdat de Commissie niet alleen op het tijdstip van de vaststelling van de definitieve verordening, maar ook nu over de informatie beschikt die nodig is om de gebreken

te verhelpen die de definitieve verordening volgens het Hof van Justitie bevat en die tot de nietigverklaring hebben geleid, is geen verder onderzoek nodig ten aanzien van Petrotub SA, Republica SA of andere partijen. De vereiste motivering kan derhalve worden gebaseerd op de bestaande informatie die werd bijeengebracht in het kader van het onderzoek dat heeft geleid tot de vaststelling van de definitieve maatregelen.

**2. Dumpingmarge van Petrotub SA**

(10) De dumpingmarge wordt overeenkomstig artikel 2, lid 11, van de basisverordening berekend door vergelijking van de afzonderlijke normale waarden van de verschillende soorten van het betrokken product met de dienovereenkomstige afzonderlijke exportprijzen, per transactie (de tweede symmetrische methode).

(11) Deze methode kan alleen worden toegepast indien is voldaan aan een aantal voorwaarden. Een vergelijking per transactie sluit per definitie het gebruik uit van gemiddelden (zowel voor de binnenlandse verkoop als voor de export). Om te kunnen worden vergeleken kan alleen gebruik worden gemaakt van transacties indien deze hebben plaatsgevonden op dezelfde dag, zowel voor de binnenlandse verkoop als voor de export. Afwijken van dit principe door gebruik te maken van de prijzen van transacties die niet plaatsvonden op dezelfde dag zou arbitrair zijn. Voor een vergelijking per transactie kan alleen gebruik worden gemaakt van verkooptransacties op de binnenlandse markt en voor uitvoer van dezelfde of vergelijkbare productsoorten; in andere gevallen is de vergelijking niet geldig. Van de binnenlandse verkoop kan alleen gebruik worden gemaakt indien deze plaatsvindt in het kader van normale handelstransacties. Bovendien moet de omvang van de verkoop op de binnenlandse markt, overeenkomstig artikel 2, lid 2, van de basisverordening, ten minste 5 % bedragen van de omvang van de export. De verkooptransacties die niet in het kader van normale handelstransacties hadden plaatsgevonden, werden geïdentificeerd overeenkomstig artikel 2, lid 2, van de basisverordening. Bij gebruik van de tweede symmetrische methode kunnen exportprijzen niet worden vergeleken met geconstrueerde normale waarden. Tot slot wordt geoordeeld dat deze methode slechts representatief is indien zij betrekking heeft op een voldoende groot aantal verkooptransacties op de binnenlandse markt en voor uitvoer.

(12) Op deze basis werd onderzocht of de berekening per transactie kon worden toegepast. Hierbij werd vastgesteld dat de omvang van de export die kon worden vergeleken, 66,6 % bedroeg, maar dat slechts 9,5 % van de verkoop op de binnenlandse markt in het kader van normale handelstransacties kon worden gebruikt om de normale waarde vast te stellen. Met andere woorden, het overgrote deel van de verkoop op de binnenlandse markt zou bij de dumpingberekening buiten beschouwing blijven. Deze geringe hoeveelheid verkoopgegevens vormt dan ook geen voldoende representatieve basis om de normale waarde te kunnen vaststellen, het kerngegeven voor de vaststelling van dumping. De vergelijking per transactie bleek in dit geval daarom niet de juiste methode om de dumpingmarge te berekenen.

- (13) Omdat gebruik van de tweede symmetrische methode geen representatieve resultaten zou hebben opgeleverd, zouden met deze methode evenmin aanzienlijke verschillen in het patroon van de exportprijzen kunnen worden aangetoond. De derde methode, d.w.z. de vergelijking van gewogen gemiddelde normale waarden met afzonderlijke exportprijzen („asymmetrische methode”), moest derhalve worden toegepast, daar gebleken was dat noch met behulp van de eerste noch met behulp van de tweede symmetrische methode de verschillende patronen van exportprijzen tot uiting konden worden gebracht.

### 3. Normale waarde voor Republica SA

- (14) Zoals vermeld in overweging 8, stelde het Hof van Justitie vast dat de Raad niet had voldaan aan de eis om redenen op te geven en in overweging 19, vijfde alinea, van de betwiste verordening alleen had verklaard dat in het gewone handelsverkeer inderdaad verkoop had plaatsgevonden waarbij met behulp van compensatieregelingen werd betaald. Hieronder volgen nu de redenen van de Raad.

- (15) Bij het onderzoek dat tot de instelling van definitieve antidumpingrechten heeft geleid, beweerde Republica SA dat een groot deel van haar binnenlandse verkoop plaatsvond in het kader van schuldcompensatieregelingen. Aangevoerd werd dat bij gebruik van een compensatieregeling geen onderhandelingen mogelijk waren over verkoopprijzen omdat Republica SA gedwongen was leveranciers op te nemen in het compensatiecircuit waardoor de verkoopprijzen aan deze leveranciers aanzienlijk lager waren dan de normale prijzen en derhalve niet vergelijkbaar waren met de normale marktprijzen. Republica SA voerde aan dat de verkoop op basis van compensatieregelingen buiten beschouwing moest blijven bij de berekening van de normale waarde aan de hand van de verkoop op de binnenlandse markt omdat deze verkoop niet kon worden beschouwd als verkoop in het kader van normale handelstransacties.

- (16) Hierbij moet worden onderstreept dat betaling door middel van een compensatieregeling zoals beschreven in overweging 15 niet hetzelfde is als een compensatieregeling in de zin van artikel 2, lid 1, van de basisverordening. De door Republica SA beschreven (zie overweging 15) betaling door middel van compensatie komt neer op een vereffening van rekeningen waarbij vorderingen en schulden worden gecompenseerd zonder dat dit van invloed is op de prijsvoorwaarden van de geleverde goederen, terwijl een compensatieregeling in de zin van artikel 2, lid 1, van de basisverordening een regeling is waarbij goederen en/of diensten tussen leverancier en klant worden geruild en waarbij de prijs op de factuur is gebaseerd op het verschil van de waarde van dergelijke goederen en/of diensten en derhalve niet de reële waarde van de geleverde goederen weergeeft.

- (17) Tijdens het onderzoek ter plaatse bij Republica SA werd vastgesteld dat bepaalde verkoop op de binnenlandse markt ten onrechte was opgegeven als verkoop tegen

normale contante betaling, terwijl de betaling in het kader van een compensatieregeling had plaatsgevonden. Deze vorm van compensatie vond plaats door verrekening van vorderingen en schulden voor dezelfde bedragen tussen Republica SA en haar klant die in sommige gevallen tevens leverancier van andere goederen of diensten was. Soms waren één of meer derde partijen betrokken, zoals in het geval waarin Republica SA aan een afnemer verkocht die gebruikmaakte van een vordering op een derde partij om zijn schuld aan Republica SA te betalen. Dit soort betaling door middel van compensatie is gebruikelijk in economieën met schaarse liquide middelen en het onderzoek wees uit dat dit niet van invloed was op de oorspronkelijke prijsstelling. Voorts bleek dat wanneer Republica SA bij afnemers aandrang op contante betaling (bv. wanneer zij liquide middelen nodig had om haar personeel te betalen), de verkoopprijzen lager waren dan bij betaling door middel van compensatie, om de klant te belonen voor deze liquide betaling. De conclusie was dat de betaling van Republica SA door middel van compensatie niet onder het begrip „compensatieregeling” valt in de zin van artikel 2, lid 1, van de basisverordening, omdat de compensatieregelingen waarbij Republica SA partij was geen invloed hadden op de verkoopprijzen.

- (18) De conclusie is derhalve dat het argument van Republica SA betreffende de verkoop in het kader van een compensatieregeling en de invloed daarvan op de verkoopprijs op de binnenlandse markt niet de realiteit weergeeft, zodat de verkoop van Republica SA in het kader van compensatieregelingen als verkoop in het kader van normale handelstransacties moet worden beschouwd.

### 4. Conclusie

- (19) Het gebruik van de tweede symmetrische methode om de dumpingmarge van Petrotub SA vast te stellen is niet gerechtvaardigd, omdat de omvang van de verkoop op de binnenlandse markt die gebruikt zou kunnen worden om de normale waarde vast te stellen onvoldoende representatief is om als basis voor een vergelijking te dienen. Bij deze methode kan geen rekening worden gehouden met aanzienlijke verschillen in het patroon van de exportprijzen, d.w.z. deze methode brengt de dumping niet volledig tot uiting. Omdat noch de eerste noch de tweede symmetrische methode, zij het om verschillende redenen, de dumping volledig tot uiting brengt, moest de derde methode van artikel 2, lid 11, van de basisverordening worden toegepast. De toepassing en de resultaten van de toepassing van de derde methode zoals beschreven in de overwegingen 22 en 23 van de betwiste verordening worden derhalve bevestigd.

- (20) Op grond van de redenen beschreven in de overwegingen 16 en 17 wordt de verkoop van Republica SA in het kader van een schuldcompensatieregeling beschouwd als verkoop in het kader van normale handelstransacties.

- (21) Als gevolg hiervan worden de bij Verordening (EG) nr. 2320/97 vastgestelde dumpingmarges bevestigd.

#### D. MEDEDELING

- (22) De partijen werden op de hoogte gebracht van de voornaamste feiten en overwegingen op grond waarvan de Commissie voornemens was de aanbeveling te doen om het definitieve antidumpingrecht opnieuw in te stellen. Tevens werd een periode vastgesteld waarbinnen zij over deze mededeling opmerkingen konden maken.
- (23) Met de mondelinge en schriftelijke opmerkingen werd rekening gehouden.

#### E. VERBINTENISSEN

- (24) De twee Roemeense producenten/exporteurs hebben overeenkomstig artikel 8, lid 1, van de basisverordening prijsverbintenissen aangeboden. De aangeboden prijsverbintenissen bevatten dezelfde bepalingen als de prijsverbintenissen die op 9 januari 2003 als gevolg van het arrest van het Hof van Justitie kwamen te vervallen. De Commissie is van oordeel dat de aangeboden verbintenissen aanvaardbaar en toereikend zijn om de bedrijfstak van de Gemeenschap te beschermen tegen de schadelijke gevolgen van dumping.
- (25) De bedrijven zullen de Commissie periodiek uitvoerige informatie verstrekken over hun export naar de Gemeenschap zodat de verbintenissen daadwerkelijk kunnen worden gecontroleerd door de Commissie.
- (26) Om ervoor te zorgen dat de verbintenissen daadwerkelijk in acht worden genomen en dat hierop toezicht kan worden gehouden, dient, bij de aangifte voor het vrije verkeer van producten waarop de verbintenis betrekking heeft, een geldig origineel van het productiecertificaat te zijn gevoegd dat de in de bijlage bij deze verordening vermelde gegevens bevat. Dit productiecertificaat dient drie maanden na de datum van uitgifte te worden ingediend en de hoeveelheden die bij de douane worden aangeboden om met vrijstelling van antidumpingrechten te worden ingevoerd, mogen de op het certificaat vermelde hoeveelheden niet overschrijden. Wanneer een dergelijk productiecertificaat niet wordt voorgelegd, wanneer dit niet overeenkomt met het betrokken product of wanneer de op het certificaat vermelde hoeveelheden worden overschreden, zijn antidumpingrechten verschuldigd.
- (27) Indien een verbintenis niet wordt nagekomen, indien vermoed wordt dat ze niet wordt nagekomen of indien zij wordt opgezegd, kan op grond van artikel 8, leden 9 en 10, van de basisverordening een antidumpingrecht worden ingesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

1. De conclusies van Verordening (EG) nr. 2320/97 met betrekking tot de Roemeense producenten exporteurs Petrotub SA en Republica SA worden bevestigd. Er worden definitieve antidumpingrechten vastgesteld voor de volgende producten uit Roemenië die worden vervaardigd door Petrotub SA en Republica SA:

- a) naadloze buizen, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, van het soort gebruikt voor olie- of gasbuizen, met een uitwendige diameter van niet meer dan 406,4 mm (ingedeeld onder de GN-codes ex 7304 10 10 en ex 7304 10 30 — Taric-codes 7304 10 10 10 en 7304 10 30 10);
- b) naadloze pijpen met rond profiel, van ijzer of niet-gelegeerd staal, koudgetrokken of koudgewalst, andere dan precisiebuizen (ingedeeld onder GN-code 7304 31 99);
- c) andere pijpen met rond profiel, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, andere dan met schroefdraad of van schroefdraad te voorzien, met een uitwendige diameter van niet meer dan 406,4 mm (ingedeeld onder de GN-codes 7304 39 91 en 7304 39 93).

2. De definitieve antidumpingrechten, van toepassing op de nettoprijs, franco grens Gemeenschap, vóór inklaring, zijn als volgt:

Land	Producent	Recht	Aanvullende Taric-code
Roemenië	Petrotub SA	9,8 %	8468
	Republica SA	9,8 %	8469

3. De bepalingen inzake de douanerechten zijn van toepassing, tenzij anders vermeld.

#### Artikel 2

1. Producten die door de in lid 4 vermelde ondernemingen zijn vervaardigd en naar de Gemeenschap zijn uitgevoerd, waarvoor verbintenissen zijn aangeboden die door de Commissie zijn aanvaard, worden vrijgesteld van de bij artikel 1 ingestelde antidumpingrechten, mits is voldaan aan de voorwaarden in de leden 2, 3 en 4.

2. Bij indiening van de aangifte voor het vrije verkeer wordt vrijstelling van het antidumpingrecht verleend indien aan de bevoegde douanediens van de lidstaten een geldig, oorspronkelijk productiecertificaat wordt overgelegd dat is afgegeven door een in lid 4 vermelde onderneming. Dit productiecertificaat dient te voldoen aan de eisen voor dergelijke certificaten zoals uiteengezet in de door de Commissie aanvaarde verbintenis en waarvan de voornaamste gegevens in de bijlage zijn vermeld.



3. Het in lid 2 bedoelde productiecertificaat moet uiterlijk drie maanden na afgifte worden overgelegd. De hoeveelheden die bij de douanedienssten van de lidstaten voor invoer met vrijstelling van antidumpingrechten worden aangeboden, mogen de op het certificaat vermelde hoeveelheden niet overschrijden. Wanneer deze hoeveelheden worden overschreden, is het teveel onderworpen aan het antidumpingrecht en moet dit worden aangegeven onder de in artikel 1, lid 2, genoemde aanvullende Taric-code.

4. De producten die vergezeld gaan van een productiecertificaat worden aangegeven onder de volgende aanvullende Taric-codes:

Land	Producent	Aanvullende Taric-code
Roemenië	Petrotub SA	8514
	Republica SA	8515

#### Artikel 3

In de verslagen van de lidstaten aan de Commissie overeenkomstig artikel 14, lid 6, van Verordening (EG) nr. 384/96 worden voor elke aangifte voor het vrije verkeer jaar en maand van invoer vermeld alsmede de GN-, de Taric- en de aanvullende Taric-code, de soort maatregel, het land van oorsprong, de hoeveelheid, de waarde, het antidumpingrecht, de lidstaat van invoer en eventueel het volgnummer van het productiecertificaat.

#### Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 februari 2004.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

C. McCREEVY

## BIJLAGE

**VOORNAAMSTE GEGEVENS VAN HET IN ARTIKEL 2, LID 2, BEDOELDE PRODUCTIECERTIFICAAT <sup>(1)</sup>**

- a) Het nummer van het certificaat.
- b) Identificatie waaruit blijkt dat het om een origineel certificaat gaat.
- c) De datum waarop het certificaat vervalst.
- d) De volgende tekst:

„Productiecertificaat afgegeven door (naam van de onderneming) overeenkomstig artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2320/97 van de Raad bij uitvoer naar de Europese Gemeenschap van bepaalde naadloze buizen en pijpen onder aanvullende Taric-code...”
- e) De naam en het volledige adres van de onderneming en eventuele identificatienummers zoals het nationaal registratienummer voor vennootschappen.
- f) De naam en het volledige adres van de afnemer van de onderneming in de Gemeenschap die de goederen importeert of de naam en het volledige adres van de niet-gelieerde handelaar buiten de Gemeenschap die de goederen exporteert.
- g) Het nummer van de handelsfactuur waarop het productiecertificaat betrekking heeft.
- h) De exacte beschrijving van de goederen met inbegrip van:
  - een productbeschrijving aan de hand waarvan het product kan worden geïdentificeerd en die overeenstemt met de productbeschrijving op de factuur,
  - GN-code,
  - de hoeveelheid (in ton).
- i) De naam van de medewerker van de onderneming die het certificaat heeft afgegeven en de volgende verklaring heeft ondertekend:

„Ondergetekende verklaart dat de verkoop voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap van de goederen waarop dit certificaat betrekking heeft, plaatsvindt in het kader en volgens de voorwaarden van de verbintenis die werd aangeboden door... (naam van de onderneming) en tot de hoeveelheden die vrij van antidumpingrechten in de Gemeenschap kunnen worden ingevoerd, zoals vermeld in de verbintenis die de Commissie bij Besluit 97/790/EG heeft aanvaard. De gegevens in dit certificaat zijn volledig en correct.”
- j) Ruimte bestemd voor de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap.

---

<sup>(1)</sup> Volgens de door de Commissie aanvaarde verbintenis luidt elke rubriek van het certificaat in vier talen, de taal van het land van de producent, Engels, Frans en Duits.

**VERORDENING (EG) Nr. 236/2004 VAN DE RAAD**

**van 10 februari 2004**

**tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1339/2002 tot instelling van een definitief antidumpingrecht en tot definitieve inning van het voorlopige antidumpingrecht op sulfanilzuur uit de Volksrepubliek China en India**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap<sup>(1)</sup> (de basisverordening), en met name op artikel 12, lid 3,

Gelet op het voorstel dat de Commissie na overleg in het Raadgevend Comité heeft ingediend,

Overwegende hetgeen volgt:

**A. PROCEDURE**

**1. Oorspronkelijke maatregelen**

(1) In juli 2002 heeft de Raad bij Verordening (EG) nr. 1339/2002<sup>(2)</sup> een definitief antidumpingrecht (de oorspronkelijke maatregel) ingesteld op sulfanilzuur uit, onder meer, de Volksrepubliek China. Het voor het gehele land geldende recht dat van toepassing is op de nettoprijs, franco grens Gemeenschap, bedraagt 21 %.

**2. Verzoek om een heronderzoek in verband met de absorptie van het recht**

(2) Op 12 mei 2003 werd, op grond van artikel 12 van de basisverordening, een verzoek ingediend om opnieuw een onderzoek in te stellen in verband met de in overweging 1 genoemde maatregel. De indieners van het verzoek waren Sorochimie en Quimigal, twee producenten die goed zijn voor de volledige productie van sulfanilzuur in de Gemeenschap.

(3) De indieners van het verzoek hebben bewijsmateriaal verstrekt waaruit blijkt dat het antidumpingrecht op sulfanilzuur uit de Volksrepubliek China niet tot een voldoende wijziging van de prijs van sulfanilzuur in de Gemeenschap heeft geleid. Uit het bewijsmateriaal dat bij het verzoek was gevoegd, bleek dat de exportprijzen en de prijzen bij levering aan eindgebruikers in de Gemeenschap (vóór inklaring) na de instelling van de antidumpingmaatregelen aanmerkelijk waren gedaald, hetgeen wijst op een toename van dumping, zodat de corrigerende werking van de antidumpingmaatregel teniet werd gedaan.

**3. Heronderzoek in verband met de absorptie van het recht**

(4) Op 26 juni 2003 heeft de Commissie in het *Publicatieblad van de Europese Unie*<sup>(3)</sup> de inleiding aangekondigd van een procedure, op grond van artikel 12 van de basisverordening, voor de eventuele herziening van de antidumpingmaatregelen ten aanzien van sulfanilzuur uit de Volksrepubliek China.

(5) De Commissie heeft de betrokken exporteurs/productenten, de vertegenwoordigers van het exportland, importeurs en bedrijven die het betrokken product verwerken, van de inleiding van de herzieningsprocedure in kennis gesteld. De belanghebbenden werden in de gelegenheid gesteld om binnen de bij het bericht van inleiding vastgestelde termijn hun standpunt schriftelijk bekend te maken en te verzoeken te worden gehoord. De Commissie heeft alle betrokkenen een vragenlijst toegezonden.

(6) Van één Chinese exporteur, Sinochem Hebei Import and Export Corporation (Sinochem), en van één verwerkend bedrijf dat het betrokken product rechtstreeks uit de Volksrepubliek China invoert, 3V Sigma, Italië (3V Sigma), werd een volledig antwoord op de vragenlijst ontvangen. Bij het onderzoek dat tot de instelling van de oorspronkelijke maatregelen heeft geleid (het oorspronkelijke onderzoek), bleek dat sulfanilzuur rechtstreeks door de eindgebruikers in de Gemeenschap wordt ingevoerd.

(7) Drie andere importeurs/verwerkende bedrijven verklaarden dat ze de vragenlijst niet zouden beantwoorden omdat zij in het onderzoekstijdvak slechts zeer kleine hoeveelheden van het betrokken product hebben ingevoerd. Een vierde importeur/verwerkend bedrijf verstrekke enkele gegevens, maar staakte zijn medewerking in de loop van het onderzoek.

(8) Het onderzoek naar de huidige exportprijzen en prijzen bij levering aan de eindgebruiker in de Gemeenschap had betrekking op de periode van 1 april 2002 tot en met 31 maart 2003 (het nieuwe onderzoekstijdvak). Om na te gaan of de prijzen in de Gemeenschap zich voldoende hadden gewijzigd, werden de prijzen in het nieuwe onderzoekstijdvak vergeleken met de prijzen in het oorspronkelijke onderzoekstijdvak (1 juli 2000 tot en met 30 juni 2001).

<sup>(1)</sup> PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1972/2002 (PB L 305 van 7.11.2002, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB L 196 van 25.7.2002, blz. 11.

<sup>(3)</sup> PB C 149 van 26.6.2003, blz. 14.

- (9) Vanwege uitzonderlijke omstandigheden (de SARS-epidemie in de Volksrepubliek China) hebben de mede-werkende partijen om een verlenging verzocht van de termijn om hun antwoord in te dienen, hetgeen werd toegestaan. Hierdoor heeft het heronderzoek iets langer geduurd dan de normale periode voor een heronderzoek (zes maanden) volgens artikel 12, lid 4, van de basisverordening.

## B. BETROKKEN PRODUCT

- (10) Het heronderzoek heeft betrekking op hetzelfde product als het oorspronkelijke onderzoek, namelijk sulfanilzuur, dat gewoonlijk wordt ingedeeld onder GN-code ex 2921 42 10 (Taric-code 2921 42 10 60). Sulfanilzuur is een chemisch product dat gebruikt wordt als grondstof bij de productie van optische witmakers, additieven voor beton, kleurstoffen voor levensmiddelen en speciale verfstoffen.

## C. HET HERONDERZOEK

- (11) Bij het heronderzoek moest worden vastgesteld of de prijzen van sulfanilzuur uit de Volksrepubliek China na de instelling van de oorspronkelijke antidumpingmaatregel voldoende waren gestegen. Vervolgens zou opnieuw een dumpingmarge moeten worden berekend, indien zou blijken dat het antidumpingrecht werd geabsorbeerd. Overeenkomstig artikel 12 van de basisverordening werden de importeurs/verwerkende bedrijven en de exporteurs in de gelegenheid gesteld om aan te tonen dat de prijzen in de Gemeenschap, na het nemen van antidumpingmaatregelen, om andere redenen dan de absorptie van het antidumpingrecht weinig waren veranderd.

### 1. Prijswijziging in de Gemeenschap

#### 1.1. Algemeen

- (12) Zoals hierboven werd vermeld, wordt de handel in sulfanilzuur uit de Volksrepubliek China gekenmerkt door het feit dat er geen tussenpersonen optreden zoals handelaren die het product in de Gemeenschap invoeren met het oog op wederverkoop. De verwerkende bedrijven in de Gemeenschap — meestal grote chemische bedrijven — voeren het betrokken product voor hun interne gebruik rechtstreeks in uit de Volksrepubliek China.
- (13) Bij gebrek aan een wederverkoopprijs op de markt werd de prijs van het betrokken product uit de Volksrepubliek China in het onderzoektijdvak vastgesteld door aan de cif-prijs, grens Gemeenschap, in euro, zowel de gewone rechten als het antidumpingrecht toe te voegen. De hiertoe benodigde gegevens werden verstrekt door bovenvermelde medewerkende ondernemingen, namelijk de onderneming in de Volksrepubliek China die sulfanilzuur vervaardigt en uitvoert en de EG-onderneming die

sulfanilzuur invoert en verwerkt. Volgens de opgaven van beide ondernemingen werd in het nieuwe onderzoektijdvak 1 430 ton sulfanilzuur in de Gemeenschap ingevoerd, een cijfer dat enigszins hoger is dan dat van Eurostat.

- (14) De prijsontwikkeling in de Gemeenschap werd vastgesteld door vergelijking van de in overweging 13 bedoelde gemiddelde prijs, inclusief rechten, in het nieuwe onderzoektijdvak, waarbij dezelfde leveringsvoorwaarden in aanmerking werden genomen. Hierbij bleek dat de gemiddelde prijs van sulfanilzuur uit de Volksrepubliek China met 18,1 % was gedaald.
- (15) Opgemerkt wordt dat het gemiddelde gewone recht op sulfanilzuur uit de Volksrepubliek China in de periode tussen de twee onderzoektijdvakken was gedaald van 8,5 % tot 7,4 %. Rekening houdend met deze daling zijn de cif-prijzen, in euro, tussen de twee onderzoektijdvakken met 17,4 % gedaald.

#### 1.2. Verzoeken om correcties van de belanghebbenden

##### 1.2.1. Wisselkoersschommelingen

- (16) Verschillende belanghebbenden merkten op dat sulfanilzuur uit de Volksrepubliek China in US-dollars wordt gefactureerd. Ze wezen erop dat de daling van de exportprijzen en van de prijzen in de Gemeenschap grotendeels het gevolg was van USD/EUR-wisselkoersschommelingen in de periode tussen het oorspronkelijke en het nieuwe onderzoektijdvak. Inderdaad bleek de waarde van de US-dollar ten opzichte van de euro in de periode tussen het oorspronkelijke en het nieuwe onderzoektijdvak met 11,4 % te zijn gedaald. De claim werd derhalve aanvaard. Rekening houdend met deze waardevermindering van de US-dollar ten opzichte van de euro bleek de prijs van sulfanilzuur uit de Volksrepubliek China in de periode tussen het oorspronkelijke en het nieuwe onderzoektijdvak toch nog met 9,3 % te zijn gedaald.

##### 1.2.2. Vervoerskosten

- (17) Een medewerkende partij voerde aan dat de prijsdaling van sulfanilzuur uit de Volksrepubliek China deels kon worden verklaard door de gedaalde kosten voor het vervoer tussen de Volksrepubliek China en de Gemeenschap. Deze bewering werd gecontroleerd door onderzoek van de daadwerkelijke vervoerskosten die de medewerkende partijen zelf hadden opgegeven. Bij vergelijking van deze vervoerskosten met de vervoerskosten die in het kader van het oorspronkelijk onderzoek waren vastgesteld, bleek dat deze kosten in de periode tussen de twee onderzoektijdvakken enigszins waren gestegen en niet waren gedaald. Het argument werd dus afgevoerd.

### 1.2.3. Grondstofprijzen

- (18) Medewerkende partijen voerden aan dat een eventuele daling van de prijs van sulfanilzuur het gevolg was van de daling van de prijs van aniline — een belangrijke grondstof die goed is voor ongeveer 60 % van de productiekosten van sulfanilzuur — in de periode tussen het oorspronkelijke en het nieuwe onderzoekstijdvak. De partijen voerden aan dat de prijs van aniline in die periode met ongeveer 5 % was gedaald.
- (19) Dit argument houdt verband met de productiekosten en hiermee kan slechts rekening worden gehouden in het kader van een heronderzoek van de normale waarde. Overeenkomstig artikel 12, lid 5, van de basisverordening wordt met vermeende wijzigingen in de normale waarde slechts rekening gehouden indien de Commissie volledige gegevens verkrijgt over de herziene normale waarden. Dat is niet gebeurd. Alleen al om deze reden kan het argument worden afgewezen. Om evenwel een volledig beeld te krijgen van alle elementen die mogelijk een rol hebben gespeeld, werd bovenstaand argument toch onderzocht. Uitvoerige gegevens over de prijzen van aniline in het nieuwe onderzoekstijdvak werden verkregen uit dezelfde bron waarvan ook gebruik was gemaakt om de normale waarde in het kader van het oorspronkelijk onderzoek vast te stellen, namelijk een medewerkende onderneming in het referentieland India. Zo werd vastgesteld dat de prijs van aniline in de periode tussen de twee onderzoekstijdvakken niet was gedaald, maar gestegen (met ongeveer 6 %). Zelfs indien het verzoek op de juiste wijze in het kader van een verzoek om een herziening van de normale waarde was ingediend overeenkomstig artikel 12, lid 5, van de basisverordening, zou het dus als ongegrond moeten worden beschouwd.

### 1.3. Conclusie

- (20) De conclusie was dat het antidumpingrecht was geabsorbeerd, daar de daling van de prijzen van sulfanilzuur uit de Volksrepubliek China niet op andere wijze kon worden verklaard, zelfs niet indien rekening werd gehouden met wisselkoersschommelingen.

## 2. Nieuwe vaststelling van de exportprijzen

- (21) Daar was vastgesteld dat absorptie had plaatsgevonden en dat het ongewijzigde prijsniveau in de Gemeenschap het gevolg was van een daling van de exportprijzen, werd het passend geacht om aan de hand van de exportprijzen in het nieuwe onderzoekstijdvak nieuwe dumpingmarges te berekenen overeenkomstig de laatste zin van artikel 12, lid 2, van de basisverordening.

## 3. Normale waarde

- (22) Volgens artikel 12, lid 5, van de basisverordening wordt rekening gehouden met wijzigingen in de normale waarde indien de Commissie binnen een bepaalde termijn hierover alle gegevens ontvangt. Zoals vermeld in overweging 19 heeft geen enkele belanghebbende om een herziening van de normale waarde verzocht. Voor

de herberekening van de dumpingmarges werd daarom gebruik gemaakt van de bij het oorspronkelijke onderzoek vastgestelde normale waarde.

## 4. Herberekening van de dumpingmarge aan de hand van de exportprijzen in het nieuwe onderzoekstijdvak

- (23) Overeenkomstig artikel 12 van de basisverordening werd de voor het gehele land geldende dumpingmarge voor de Volksrepubliek China herberekend door de gemiddelde exportprijs fob die in het kader van onderhavig onderzoek werd vastgesteld te vergelijken met de gemiddelde normale waarde fob die in het kader van het oorspronkelijk onderzoek was vastgesteld. Het verschil werd vervolgens uitgedrukt in procenten van de bij het heronderzoek vastgestelde cif-waarde.
- (24) Bij het oorspronkelijke onderzoek werd een dumpingmarge van 21 % vastgesteld, terwijl de herberekende dumpingmarge 33,7 % bleek te bedragen.

## 5. Nieuwe maatregel

- (25) De oorspronkelijke maatregel was gebaseerd op de dumpingmarge. Er werd een nieuwe dumpingmarge berekend die gelijk was aan het verschil tussen enerzijds de nieuwe exportprijs — vastgesteld zoals uiteengezet in overweging 21 — en anderzijds de prijs waarbij de bedrijfstak van de Gemeenschap geen schade zou lijden — zoals berekend bij het oorspronkelijk onderzoek — en dit verschil werd uitgedrukt in procenten van dezelfde noemer die hierboven bij de vaststelling van de dumpingmarge in aanmerking was genomen. De laagste van de twee marges is nog steeds de dumpingmarge. Volgens de „regel van het laagste recht” moet het herziene en voor het gehele land geldende recht voor sulfanilzuur uit de Volksrepubliek China overeenstemmen met de herziene dumpingmarge en moet dus 33,7 % zijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### Artikel 1

Artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1339/2002 wordt vervangen door:

„2. Het definitieve antidumpingrecht dat van toepassing is op de nettoprijs, franco grens Gemeenschap, vóór inklaaring, van de in lid 1 beschreven producten, bedraagt:

Land	Definitief recht (%)
Volksrepubliek China	33,7
India	18,3”

### Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 februari 2004.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

C. MCCREEVY

---

**VERORDENING (EG) Nr. 237/2004 VAN DE RAAD**

**van 10 februari 2004**

**tot beëindiging van de antidumpingprocedure met betrekking tot de invoer van zakken van polyethyleen of polypropyleen uit de Volksrepubliek China, India, Indonesië en Thailand**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap<sup>(1)</sup>, en met name op de artikelen 9 en 11, lid 2,

Gezien het voorstel dat de Commissie heeft ingediend na overleg met het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

**A. PROCEDURE**

- (1) Na de bekendmaking van een bericht in verband met het naderend vervallen van de antidumpingmaatregelen die van kracht zijn op de invoer van zakken uit de Volksrepubliek China, India, Indonesië en Thailand<sup>(2)</sup> ontving de Commissie op 8 juli 2002 een verzoek om een herzieningsonderzoek van deze maatregelen overeenkomstig artikel 11, lid 2, van Verordening (EG) nr. 384/96 (de „basisverordening”).
- (2) Het verzoek was ingediend door de European Association for Textile Polyolefins („EATP”) namens EG-producenten die 32,03 % van de totale EG-productie van zakken van polyethyleen of polypropyleen vertegenwoordigen.
- (3) Het verzoek bevatte bewijsmateriaal waaruit bleek dat de schadelijke dumping zou worden voortgezet dan wel herhaald indien de maatregelen zouden komen te vervallen; dit bewijsmateriaal werd voldoende geacht om de inleiding van een herzieningsonderzoek in verband met het vervallen van maatregelen te rechtvaardigen.
- (4) Na overleg met het Raadgevend Comité leidde de Commissie dan ook middels een bericht in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*<sup>(3)</sup>, een herzieningsonderzoek in verband met het naderend vervallen van antidumpingmaatregelen in ten aanzien van de invoer in de Gemeenschap van zakken van polyethyleen of polypropyleen die momenteel worden ingedeeld onder GN-codes 6305 32 81, 6305 33 91, ex 3923 21 00, ex 3923 29 10 en ex 3923 29 90 van oorsprong uit de Volksrepubliek China, India, Indonesië en Thailand.

- (5) De Commissie bracht de producenten/exporteurs, de haar bekende importeurs, de vertegenwoordigers van het exportland, de representatieve afnemers en de EG-producenten officieel op de hoogte van het herzieningsonderzoek. Belanghebbende partijen werden in de gelegenheid gesteld hun standpunt schriftelijk bekend te maken en om een onderhoud te verzoeken binnen de in het bericht van inleiding vermelde termijn.

**B. INTREKKING VAN HET VERZOEK EN BEËINDIGING VAN DE PROCEDURE**

- (6) Bij schrijven van 22 oktober 2003 aan de Commissie trok de EATP zijn verzoek om een herzieningsonderzoek in verband met het naderend vervallen van antidumpingmaatregelen met betrekking tot de invoer van zakken van polyethyleen of polypropyleen uit de Volksrepubliek China, India, Indonesië en Thailand officieel in.
- (7) Overeenkomstig artikel 9, lid 1, en artikel 11, lid 2, van de basisverordening kan een procedure worden beëindigd wanneer het verzoek om een herzieningsonderzoek wordt ingetrokken, mits dergelijke beëindiging niet in het belang zou zijn van de Gemeenschap.
- (8) De Commissie was van oordeel dat onderhavige procedure zou moeten worden beëindigd omdat in het onderzoek geen overwegingen aan het licht waren gekomen waaruit bleek dat beëindiging niet in het belang zou zijn van de Gemeenschap. De belanghebbende partijen werden hiervan op de hoogte gebracht en in de gelegenheid gesteld opmerkingen in te dienen. De Commissie ontving echter van geen van de partijen opmerkingen. Er zijn dan ook geen aanwijzingen dat beëindiging van de maatregelen niet in het belang van de Gemeenschap zou zijn.
- (9) Vastgesteld werd derhalve dat de antidumpingprocedure met betrekking tot de invoer in de Gemeenschap van zakken van polyethyleen of polypropyleen uit de Volksrepubliek China, India, Indonesië en Thailand moet worden beëindigd en de bestaande maatregelen moeten worden ingetrokken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De antidumpingmaatregelen met betrekking tot de invoer van zakken van polyethyleen of polypropyleen, die momenteel worden ingedeeld onder GN-codes 6305 32 81, 6305 33 91, ex 3923 21 00 (Taric code: 3923 21 00\*10), ex 3923 29 10 (Taric code: 3923 29 10\*10) en ex 3923 29 90 (Taric code: 3923 29 90\*10) van oorsprong uit de Volksrepubliek China, India, Indonesië en Thailand, worden hierbij ingetrokken en de procedure met betrekking tot deze invoer wordt beëindigd.

<sup>(1)</sup> PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1972/2002 (PB L 305 van 7.11.2002, blz.1).

<sup>(2)</sup> PB C 10 van 12.1.2002, blz. 2 en PB C 16 van 19.1.2002, blz. 2.

<sup>(3)</sup> PB C 243 van 9.10.2002, blz. 10.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 februari 2004.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

C. MCCREEVY

---



**VERORDENING (EG) Nr. 238/2004 VAN DE COMMISSIE  
van 11 februari 2004**

**betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de korting op het recht bij invoer van sorgho, van herkomst uit derde landen, in Spanje**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 12, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Gemeenschap heeft zich er ingevolge de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguayronde gesloten landbouwovereenkomst <sup>(2)</sup> toe verbonden een bepaalde hoeveelheid sorgho in Spanje in te voeren.
- (2) Bij Verordening (EG) nr. 1839/95 van de Commissie van 26 juli 1995 houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de tariefcontingenten voor de invoer van maïs en sorgho in Spanje enerzijds en maïs in Portugal anderzijds <sup>(3)</sup> zijn de voor de uitvoering van de openbare inschrijving vereiste bijzondere bepalingen vastgesteld.
- (3) Gezien de huidige behoeften van de Spaanse markt, moet een inschrijving voor de vaststelling van de korting op het bij invoer van sorgho geldende recht worden geopend.
- (4) Bij Verordening (EG) nr. 2286/2002 van de Raad van 10 december 2002 tot vaststelling van de regeling voor landbouwproducten en door verwerking daarvan verkregen goederen, van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (de ACS-staten), en houdende intrekking van Verordening (EG) nr. 1706/98 <sup>(4)</sup> is met name voorzien in een verlaging met 60 % van het invoerrecht voor sorgho binnen een contingent van 100 000 ton per kalenderjaar en met 50 % boven dat contingent. Cumulatie van deze vermindering met de korting op de heffing in het kader van de onderhavige verordening kan resulteren in een verstoring van de Spaanse graanmarkt. Het is derhalve dienstig een dergelijke cumulatie uit te sluiten.

- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Er wordt een openbare inschrijving gehouden voor de vaststelling van de korting op het recht bij invoer, als bedoeld in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92, van sorgho in Spanje.
2. De bepalingen van Verordening (EG) nr. 1839/95 zijn van toepassing, voorzover dit in deze verordening anders is bepaald.
3. De vermindering van het recht bij invoer van sorgho, als bedoeld in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 2886/2002, is niet van toepassing in het kader van deze inschrijving.

*Artikel 2*

De inschrijving blijft geopend tot en met 23 december 2004. Tijdens de geldigheidsduur ervan wordt wekelijks een deelinschrijving gehouden, waarvoor de hoeveelheden en de uiterste data voor de indiening van de offertes in het bericht van inschrijving worden vastgesteld.

*Artikel 3*

De in het kader van de openbare inschrijving afgegeven invoercertificaten zijn 50 dagen geldig vanaf de datum van afgifte in de zin van artikel 10, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1839/95.

*Artikel 4*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1104/2003 (PB L 158 van 27.6.2003, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB L 336 van 23.12.1994, blz. 22.

<sup>(3)</sup> PB L 177 van 28.7.1995, blz. 4. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2235/2000 (PB L 256 van 10.10.2000, blz. 13).

<sup>(4)</sup> PB L 348 van 21.12.2002, blz. 5.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 februari 2004.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

---

**VERORDENING (EG) Nr. 239/2004 VAN DE COMMISSIE**  
**van 11 februari 2004**  
**tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde**  
**soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 12 februari 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 februari 2004.

*Voor de Commissie*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Directeur-generaal Landbouw*

---

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 (PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17).

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 11 februari 2004 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	108,5
	204	46,7
	212	120,5
	999	91,9
0707 00 05	052	175,4
	204	29,7
	999	102,6
0709 10 00	204	13,5
	220	80,1
	999	46,8
0709 90 70	052	91,4
	204	36,3
	999	63,9
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	44,8
	204	47,7
	212	42,4
	220	32,5
	400	44,5
	624	73,3
	999	47,5
0805 20 10	204	93,7
	999	93,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	76,1
	204	103,8
	220	73,6
	400	58,9
	464	73,8
	600	76,6
	624	66,1
	999	75,6
0805 50 10	052	66,2
	600	58,8
	999	62,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	47,9
	400	110,6
	404	94,9
	528	95,0
	720	71,8
	999	84,0
0808 20 50	060	69,5
	388	100,5
	400	86,3
	528	85,1
	720	34,6
	999	75,2

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 240/2004 VAN DE COMMISSIE**  
**van 10 februari 2004**

**houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde  
aan bederf onderhevige goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2700/2000 van het Europees Parlement en de Raad <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2286/2003 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 173, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In de artikelen 173 tot en met 177 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 is bepaald dat de Commissie periodieke eenheidswaarden vaststelt voor de producten die zijn omschreven in de in bijlage 26 van genoemde verordening opgenomen klasse-indeling.

- (2) De toepassing van de regelen en maatstaven bepaald in voornoemde artikelen op de gegevens die overeenkomstig het bepaalde in artikel 173, lid 2, van voornoemde verordening aan de Commissie zijn medegedeeld, leidt ertoe voor de betrokken producten de eenheidswaarden vast te stellen die zijn vermeld in de bijlage bij de onderhavige verordening.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De eenheidswaarden bedoeld in artikel 173, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2454/93 worden vastgesteld zoals in de in de bijlage opgenomen lijst vermeld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 13 februari 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 februari 2004.

*Voor de Commissie*

Erkki LIIKANEN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 311 van 12.12.2000, blz. 17.

<sup>(3)</sup> PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 343 van 31.12.2003, blz. 1.

## BIJLAGE

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto			
	Soort, variëteit, GN-code	EUR	DKK	SEK	GBP
1.10	Nieuwe aardappelen (primeurs) 0701 90 50	43,95	327,45	400,72	30,02
1.30	Uien (andere dan plantuitjes) 0703 10 19	24,87	185,30	226,76	16,99
1.40	Knoflook 0703 20 00	167,81	1 250,25	1 529,99	114,64
1.50	Prei ex 0703 90 00	74,71	556,63	681,17	51,04
1.80	Witte kool en rode kool 0704 90 10	96,31	717,52	878,07	65,79
1.90	Broccoli (Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck) ex 0704 90 90	61,43	457,68	560,09	41,97
1.100	Chinese kool ex 0704 90 90	60,64	451,80	552,89	41,43
1.130	Wortelen ex 0706 10 00	38,66	288,04	352,48	26,41
1.140	Radijs ex 0706 90 90	57,35	427,28	522,89	39,18
1.160	Erwten (Pisum sativum), peultjes daaronder begrepen 0708 10 00	305,61	2 276,98	2 786,44	208,78
1.170	Bonen:				
1.170.1	— Bonen (Vigna spp., Phaseolus spp.) ex 0708 20 00	153,35	1 142,53	1 398,17	104,76
1.170.2	— Bonen (Phaseolus ssp. vulgaris var. Compressus Savi) ex 0708 20 00	133,00	990,92	1 212,63	90,86
1.200	Asperges:				
1.200.1	— Groene ex 0709 20 00	298,51	2 224,05	2 721,66	203,93
1.200.2	— Andere ex 0709 20 00	240,14	1 789,16	2 189,48	164,05
1.210	Aubergines 0709 30 00	166,72	1 242,15	1 520,08	113,90
1.220	Bleekselderij (Apium graveolens L., var. Dulce (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	76,84	572,48	700,57	52,49
1.230	Cantharellen 0709 59 10	994,91	7 412,58	9 071,09	679,67
1.240	Niet-scherpsmakende pepers 0709 60 10	189,79	1 414,03	1 730,41	129,66
1.270	Bataten (zoete aardappelen), geheel, vers (bestemd voor menselijke consumptie) 0714 20 10	88,20	657,11	804,13	60,25
2.30	Ananassen, vers ex 0804 30 00	105,84	788,58	965,02	72,31

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto			
	Soort, variëteit, GN-code	EUR	DKK	SEK	GBP
2.40	Avocaten, vers ex 0804 40 00	112,31	836,79	1 024,02	76,73
2.50	Guaves en manga's, vers ex 0804 50 00	—	—	—	—
2.60	Sinaasappelen, andere dan pomeransen (bittere oranjeappelen), vers:				
2.60.1	— Bloedsinaasappelen en halfbloedsinaasappelen 0805 10 10	—	—	—	—
2.60.2	— Navels, navelines, navelates, salustiana's, verna's, valencia lates, maltaises, shamoutis, ovalis, trovita, hamlins 0805 10 30	—	—	—	—
2.60.3	— Andere 0805 10 50	—	—	—	—
2.70	Mandarijnen (tangerines en satsuma's daaronder begrepen), vers; clementines, wilkings en dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers:				
2.70.1	— Clementines ex 0805 20 10	—	—	—	—
2.70.2	— Montreales en satsuma's ex 0805 20 30	—	—	—	—
2.70.3	— Mandarijnen en wilkings ex 0805 20 50	—	—	—	—
2.70.4	— Tangerines en andere ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	—	—	—	—
2.85	Lemmetjes (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia), vers 0805 50 90	92,53	689,38	843,62	63,21
2.90	Pompelmoezen en pomelo's of grapefruit, vers:				
2.90.1	— Witte ex 0805 40 00	48,77	363,40	444,71	33,32
2.90.2	— Roze ex 0805 40 00	53,71	400,18	489,72	36,69
2.100	Druiven voor tafelgebruik 0806 10 10	191,54	1 427,09	1 746,39	130,85
2.110	Watermeloenen 0807 11 00	49,68	370,14	452,96	33,94
2.120	Andere meloenen:				
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (daaronder begrepen Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (daaronder begrepen Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	47,53	354,16	433,39	32,47
2.120.2	— Andere ex 0807 19 00	114,82	855,45	1 046,86	78,44
2.140	Peren:				
2.140.1	— Peren — Nashi (Pyrus pyrifolia), Peren — Ya (Pyrus bretschneideri) ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.140.2	— Andere ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.150	Abrikozen ex 0809 10 00	107,76	802,88	982,52	73,62
2.160	Kersen 0809 20 95 0809 20 05	408,66	3 044,72	3 725,95	279,18

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto			
	Soort, variëteit, GN-code	EUR	DKK	SEK	GBP
2.170	Perziken 0809 30 90	155,76	1 160,50	1 420,16	106,41
2.180	Nectarines ex 0809 30 10	155,79	1 160,68	1 420,38	106,42
2.190	Pruimen 0809 40 05	132,69	988,64	1 209,84	90,65
2.200	Aardbeien 0810 10 00	265,31	1 976,73	2 419,01	181,25
2.205	Frambozen 0810 20 10	304,95	2 272,03	2 780,38	208,33
2.210	Blauwe bosbessen (vruchten van de <i>Vaccinium myrtillus</i> ) 0810 40 30	1 265,61	9 429,43	11 539,20	864,60
2.220	Kiwi's ( <i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	145,75	1 085,91	1 328,88	99,57
2.230	Granaatappels ex 0810 90 95	133,60	995,39	1 218,10	91,27
2.240	Kaki-appels (daaronder begrepen Sharonvrucht) ex 0810 90 95	225,58	1 680,70	2 056,74	154,11
2.250	Litchis ex 0810 90 30	—	—	—	—



## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 4 februari 2004

**houdende onttrekking aan communautaire financiering van bepaalde uitgaven die de lidstaten voor het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie, hebben verricht**

(kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 194)

(Slechts de teksten in de Spaanse, de Deense, de Duitse, de Griekse, de Engelse, de Franse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Finse en de Zweedse taal zijn authentiek)

(2004/136/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 5, lid 2, onder c),

Gelet op Verordening (EG) nr. 1258/1999 van de Raad van 17 mei 1999 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 7, lid 4,

Na raadpleging van het Comité van het Fonds,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) In artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 729/70, artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1258/1999 en artikel 8, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 1663/95 van de Commissie van 7 juli 1995 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad aangaande de procedure inzake de goedkeuring van de rekeningen van het EOGFL, afdeling Garantie <sup>(3)</sup>, is bepaald dat de Commissie de nodige verificaties verricht, de resultaten daarvan aan de lidstaten meedeelt, kennis neemt van de door de lidstaten gemaakte opmerkingen, bilaterale besprekingen vaststelt om overeenstemming te bereiken met de betrokken lidstaten en haar conclusies formeel aan deze laatst meedeelt onder verwijzing naar Beschikking 94/442/EG van de Commissie van 1 juli 1994 inzake de instelling van een bemiddelingsproce-

dure in het kader van de goedkeuring van de rekeningen betreffende het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie <sup>(4)</sup>.

(2) De lidstaten kunnen verzoeken een bemiddelingsprocedure te openen. In sommige gevallen is van deze mogelijkheid gebruikgemaakt en is het na afloop van deze procedure uitgebrachte rapport door de Commissie onderzocht.

(3) In de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 729/70 en in artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1258/1999 is bepaald dat financiering slechts mogelijk is voor restituties bij uitvoer naar derde landen die volgens de communautaire voorschriften in het kader van de gemeenschappelijke ordening der landbouwmarkten worden verleend, en voor interventies ter regulering van de landbouwmarkten waartoe volgens de communautaire voorschriften in het kader van de gemeenschappelijke ordening der landbouwmarkten wordt overgegaan.

(4) Uit de verrichte verificaties, de resultaten van de bilaterale besprekingen en de bemiddelingsprocedures is gebleken dat een deel van de door de lidstaten gedeclareerde uitgaven niet aan die voorwaarden voldoet en derhalve niet door het EOGFL, afdeling Garantie, kan worden gefinancierd.

(5) Er moet een overzicht worden vastgesteld van de bedragen die niet als ten laste van het EOGFL, afdeling Garantie, worden erkend, en daarin zijn geen uitgaven begrepen die zijn gedaan vóór de periode van 24 maanden die voorafging aan het tijdstip waarop de Commissie de resultaten van de verificaties schriftelijk aan de lidstaten heeft meegedeeld.

<sup>(1)</sup> PB L 94 van 28.4.1970, blz. 13. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1287/95 (PB L 125 van 8.6.1995, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 103.

<sup>(3)</sup> PB L 158 van 8.7.1995, blz. 6. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2025/2001 (PB L 274 van 17.10.2001, blz. 3).

<sup>(4)</sup> PB L 182 van 16.7.1994, blz. 45. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2001/535/EG (PB L 193 van 17.7.2001, blz. 25).

- (6) Voor de gevallen waarop deze beschikking betrekking heeft, heeft de Commissie in het kader van een desbetreffend syntheseverslag aan de lidstaten opgave gedaan van de uitgaven die aan financiering moeten worden onttrokken omdat zij niet overeenkomstig de communautaire voorschriften zijn verricht.
- (7) Met deze beschikking wordt niet vooruitgelopen op de financiële consequenties die de Commissie zou kunnen trekken uit arresten van het Hof van Justitie in zaken die op 30 oktober 2003 aanhangig waren en aangelegenheden betreffen waarop deze beschikking betrekking heeft,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

De ten laste van het EOGFL, afdeling Garantie, gedeclareerde uitgaven van erkende betaalorganen van de lidstaten die in de bijlage zijn vermeld, worden aan communautaire financiering onttrokken omdat zij niet overeenkomstig de communautaire voorschriften zijn verricht.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, de Republiek Finland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.

Gedaan te Brussel, 4 februari 2004.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

BIJLAGE

Totaal correcties

Sector	Lidstaat	Begrotingspost	Motivering	Nationale valuta	Van financiering uit te sluiten uitgaven	Reeds uitgevoerde correcties	Financiële consequenties van deze beschikking	Begrotingsjaar
Akkerbouwgewassen	BE	1040-1062	Forfaitaire correctie van 2 % voor tekortkomingen bij de aanvullende controles	EUR	9 322 809,00		9 322 809,00	2000-2002
	<b>Totaal BE</b>				<b>9 322 809,00</b>	<b>0,00</b>	<b>9 322 809,00</b>	
Wijn en tabak	DE	164	Correctie wegens niet-inachtneming van de voorschriften voor definitieve stopzetting van de wijnbouw	EUR	118 262,17		118 262,17	2001-2002
Akkerbouwgewassen	DE	1040-1062,1310	Forfaitaire correctie van 5 % voor tekortkomingen bij de controles ter plaatse	EUR	7 378 659,00		7 378 659,00	2000-2002
	<b>Totaal DE</b>				<b>7 496 921,17</b>	<b>0,00</b>	<b>7 496 921,17</b>	
Dierpremies	DK	2540, 2320	Forfaitaire correctie van 2 % voor tekortkomingen bij de controles ter plaatse	<b>DKK</b>	46 131,00		46 131,00	2000-2001
	<b>Totaal DK</b>				<b>46 131,00</b>	<b>0,00</b>	<b>46 131,00</b>	
Groenten en fruit	ES	1511	Correctie voor onregelmatige toekenning van aanvullende hoeveelheden + correctie van 10 % voor tekortkomingen bij de kwaliteitscontrole van eindproducten	EUR	8 704 853,00		8 704 853,00	1999-2002
Groenten en fruit	ES	1515	Correctie voor te late leveringen + gebrekkige risicoanalyse en controles (2 % en 5 %)	EUR	2 968 762,07		2 968 762,07	1998-2001
Olijfolie	ES	1211, 1220	Nietigverklaring van een deel van Beschikking 97/608/EG van 30.7.1997 door het Hof van Justitie	EUR	- 444 180,44		- 444 180,44	1993
Financiële controle	ES	2120, 2125	Wijziging van correctie in Beschikking nr. 2003/364/EG van 15.5.2003	EUR	- 13 305,64		- 13 305,64	2002
	<b>Totaal ES</b>				<b>11 216 128,99</b>	<b>0,00</b>	<b>11 216 128,99</b>	
Akkerbouwgewassen	FI	1040-1060	Forfaitaire correctie van 5 % voor tekortkomingen bij de essentiële controles	EUR	4 084 623,00		4 084 623,00	2000-2002
	<b>Totaal FI</b>				<b>4 084 623,00</b>	<b>0,00</b>	<b>4 084 623,00</b>	

Sector	Lidstaat	Begrotingspost	Motivering	Nationale valuta	Van financiering uit te sluiten uitgaven	Reeds uitgevoerde correcties	Financiële consequenties van deze beschikking	Begrotingsjaar
Groenten en fruit	FR	1511	Correctie voor onregelmatige toekenning van aanvullende hoeveelheden (steun voor de verwerking van tomaten)	EUR	215 061,00		215 061,00	2001
Dierpremies	FR	2120-2118	Forfaitaire correcties van 2 % en 5 % voor tekortkomingen bij de essentiële en aanvullende controles	EUR	90 911 142,65		90 911 142,65	2001-2002
	<b>Totaal FR</b>				<b>91 126 203,65</b>	<b>0,00</b>	<b>91 126 203,65</b>	
Groenten en fruit	GR	1502	Forfaitaire correctie van 2 % wegens gebrekkige uitvoering van de controles	EUR	110 084,53		110 084,53	1999-2001
Melk en zuivelproducten	GR	2071	Nietigverklaring van een deel van Beschikking 2001/137/EG van 5.2.2001 door het Hof van Justitie	EUR	- 142 099,50		- 142 099,50	1996
	<b>Totaal GR</b>				<b>- 32 014,97</b>	<b>0,00</b>	<b>- 32 014,97</b>	
Groenten en fruit	IT	1515	Correctie van 0,33 % voor het niet naar behoren toepassen van sancties in verband met de verwerkingssteun voor citrusvruchten	EUR	328 716,42		328 716,42	1999-2000
Openbare opslag	IT	1013	Wijziging van de correctie in Beschikking 2002/881/EG van 5.11.2002	EUR	- 6 986,94		- 6 986,94	1998
Openbare opslag	IT	1621-1624	Forfaitaire correctie van 10 % voor niet-inachtneming van artikel 13, lid 1, van Verordening (EG) nr. 3105/88 en Verordening (EG) nr. 2148/96: alcohol	EUR	6 551 550,45		6 551 550,45	2000-2001
Particuliere opslag	IT	2050	Correctie wegens niet-inachtneming van artikel 8 van Verordening (EG) nr. 1255/1999: kaas	EUR	12 925 851,12		12 925 851,12	1999-2001
Plattelandontwikkeling	IT	4051, 4072	Forfaitaire correcties van 2 % en 5 % voor gebreken in het beheers- en controlesysteem	EUR	226 559,00		226 559,00	2001-2002
	<b>Totaal IT</b>				<b>20 025 690,05</b>	<b>0,00</b>	<b>20 025 690,05</b>	
Financiële controle	UK	3700	Correctie van een reeds terugbetaald bedrag: onregelmatigheid — Beschikking 2003/481/EG van 27.6.2003	<b>GBP</b>	- 50 563,38		- 50 563,38	1995
	<b>Totaal UK</b>				<b>- 50 563,38</b>	<b>0,00</b>	<b>- 50 563,38</b>	

(Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

**GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT 2004/137/GBVB VAN DE RAAD**  
**van 10 februari 2004**  
**betreffende beperkende maatregelen tegen Liberia en tot intrekking van Gemeenschappelijk Standpunt 2001/357/GBVB**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

HEEFT HET VOLGENDE GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name op artikel 15,

*Artikel 1*

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Raad heeft op 7 mei 2001 Gemeenschappelijk Standpunt 2001/357/GBVB<sup>(1)</sup> betreffende beperkende maatregelen tegen Liberia aangenomen, zulks ter uitvoering van Resolutie 1343 (2001) van de VN-Veiligheidsraad.
  - (2) Gemeenschappelijk Standpunt 2001/357/GBVB, verlengd bij Gemeenschappelijk Standpunt 2002/457/GBVB<sup>(2)</sup>, is gewijzigd bij Gemeenschappelijk Standpunt 2003/365/GBVB<sup>(3)</sup>, Gemeenschappelijk Standpunt 2003/666/GBVB<sup>(4)</sup>, alsook bij Gemeenschappelijk Standpunt 2003/771/GBVB<sup>(5)</sup>, teneinde uitvoering te geven aan de latere resoluties ter zake van de VN-Veiligheidsraad („UNSCR”).
  - (3) De VN-Veiligheidsraad heeft op 22 december 2003 Resolutie 1521 (2003) aangenomen, die een herziening inhoudt van het besluit van de Veiligheidsraad om uit hoofde van hoofdstuk VII op te treden, in die zin dat de in Resolutie 1343 (2001) en aanverwante resoluties van de Veiligheidsraad vastgestelde maatregelen worden beëindigd en dat herziene maatregelen jegens Liberia worden vastgesteld.
  - (4) Voor de uitvoering van deze maatregelen moet ook het verstrekken van financiering of financiële bijstand in verband met militaire activiteiten die niet uitdrukkelijk in UNSCR 1521 (2003) vermeld worden, verboden worden.
  - (5) Voor de uitvoering van bepaalde maatregelen is communautaire actie noodzakelijk,
1. a) Overeenkomstig de voorwaarden van UNSCR 1521 (2003) is de verkoop, levering, overdracht of uitvoer van wapens en alle soorten aanverwant materieel, waaronder wapens en munitie, militaire voertuigen en militaire uitrusting, paramilitaire uitrusting en onderdelen, aan Liberia door onderdanen van de lidstaten of vanaf het grondgebied van de lidstaten — ongeacht de goederen daar oorspronkelijk vandaan komen — of met gebruik van onder hun vlag varende schepen of tot hun nationale luchtvaartmaatschappij behorende vliegtuigen, verboden.  
b) Tevens is verboden:
    - de verstrekking, de verkoop, de levering of de overdracht van technische bijstand, de tussenhandel en andere aan militaire activiteiten gerelateerde diensten, en de levering, de fabricage, het onderhoud of het gebruik van het onder a) genoemde materieel, direct of indirect, aan personen, entiteiten of lichamen in Liberia, of voor gebruik in Liberia;
    - het verstrekken van financiering of financiële bijstand in verband met militaire activiteiten, met inbegrip van schenkingen, leningen en exportkredietverzekering, voor de verkoop, de levering, de overdracht of uitvoer van het onder a) genoemde materieel, direct of indirect, aan personen, entiteiten of lichamen in Liberia, of voor gebruik in Liberia.
  2. Lid 1 is niet van toepassing op:
    - a) wapens en aanverwant materieel en de bijbehorende technische opleiding of bijstand, uitsluitend bestemd voor ondersteuning van en gebruikmaking door de missie van de Verenigde Naties in Liberia (UNMIL);
    - b) wapens en aanverwant materieel en de bijbehorende technische opleiding of bijstand, uitsluitend bestemd voor ondersteuning van en gebruikmaking in een internationaal opleidings- en hervormingsprogramma voor de Liberiaanse strijdkrachten en politie, indien vooraf de goedkeuring is verkregen van het bij punt 21 van UNSCR 1521 (2003) ingestelde comité („het comité”);

<sup>(1)</sup> PB L 126 van 8.5.2001, blz. 1. Gemeenschappelijk Standpunt laatstelijk gewijzigd bij Gemeenschappelijk Standpunt 2003/771/GBVB (PB L 278 van 29.10.2003, blz. 50).

<sup>(2)</sup> PB L 155 van 14.6.2002, blz. 62.

<sup>(3)</sup> PB L 124 van 20.5.2003, blz. 49.

<sup>(4)</sup> PB L 235 van 23.9.2003, blz. 28.

<sup>(5)</sup> PB L 278 van 29.10.2003, blz. 50.

- c) niet-dodelijke militaire uitrusting die uitsluitend is bedoeld voor humanitair of beschermend gebruik, noch op de bijbehorende technische bijstand of opleiding indien vooraf de goedkeuring is verkregen van het comité,
- d) beschermende kledingstukken, waaronder scherfwerende vesten en militaire helmen, die door VN-personeel, vertegenwoordigers van de media, medewerkers van humanitaire organisaties en ontwikkelingswerkers en aanverwant personeel louter voor hun eigen bescherming tijdelijk naar Liberia worden verzonden.

3. De levering, verkoop of overdracht van wapens en aanverwant materiaal, of de verstrekking van diensten als vermeld in lid 2, onder a), b) en c), is onderworpen aan een door de bevoegde autoriteiten van de lidstaten te verlenen vergunning. De lidstaten nemen de in lid 2, onder a), b) en c), bedoelde leveringen per geval in overweging, met volledige inachtneming van de criteria in de Gedragscode van de Europese Unie betreffende wapenuitvoer. De lidstaten eisen toereikende waarborgen tegen misbruik van de krachtens dit lid verleende vergunning en treffen zo nodig maatregelen voor het terughalen van de geleverde wapens en aanverwant materiaal.

4. In dit gemeenschappelijk standpunt wordt onder „technische bijstand” verstaan elke technische ondersteuning in verband met reparaties, ontwikkeling, productie, assemblage, beproeving, onderhoud, of enige andere technische dienst, en dit kan de vorm aannemen van bijvoorbeeld instructies, raad, opleiding, overdracht van praktische kennis of vaardigheden of adviesdiensten. Technische bijstand behelst ook mondelinge vormen van bijstand.

#### Artikel 2

1. Onder de voorwaarden van UNSCR 1521 (2003) nemen de lidstaten de nodige maatregelen ter voorkoming van de binnenkomst in of de doorvoer door hun respectieve grondgebieden van alle door het comité aangewezen personen die:

- a) een bedreiging vormen voor het vredesproces in Liberia of betrokken zijn bij activiteiten die tot doel hebben de vrede en de stabiliteit in Liberia en de subregio te ondermijnen, waaronder de voornaamste leden van de regering van voormalig president Charles Taylor en hun echtgenoten, alsook de leden van de voormalige Liberiaanse strijdkrachten die banden onderhouden met voormalig president Charles Taylor;
- b) zich schuldig maken aan overtreding van het verbod op de verkoop, de levering, het overbrengen of de uitvoer van wapens en alle soorten aanverwante uitrusting, waaronder wapens en munitie, militaire voertuigen en militaire uitrusting, paramilitaire uitrusting en onderdelen, dan wel aan overtreding van het verbod op het verstrekken van technische opleiding of bijstand in verband met de levering, de fabricage, het onderhoud of het gebruik van deze uitrusting;
- c) financiële of militaire steun verlenen aan de gewapende rebellengroeperingen in Liberia of in de landen van de regio, of banden hebben met entiteiten die dergelijke steun verlenen.

2. Niets in lid 1 verplicht een lidstaat om zijn eigen onderdanen de toegang tot zijn grondgebied te weigeren.

3. De in lid 1 bedoelde maatregelen blijven van toepassing op reeds uit hoofde van lid 7, onder a), van UNSCR 1343 (2001) aangewezen personen, in afwachting dat de personen door het comité worden aangewezen.

4. Lid 1 is niet van toepassing wanneer het comité bepaalt dat dergelijke reizen verantwoord zijn om humanitaire redenen, met inbegrip van religieuze voorschriften, of wanneer het comité concludeert dat een vrijstelling anderszins zou bijdragen tot het bereiken van de doelstellingen van de resoluties van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, namelijk de totstandbrenging van vrede, stabiliteit en democratie in Liberia en duurzame vrede in de subregio.

#### Artikel 3

De rechtstreekse of onrechtstreekse invoer in de Gemeenschap van ruwe diamant uit Liberia, al dan niet van oorsprong uit Liberia, wordt verboden overeenkomstig de voorwaarden van UNSCR 1521 (2003).

#### Artikel 4

De invoer in de Gemeenschap van alle ronde blokken en houtproducten van oorsprong uit Liberia wordt verboden, overeenkomstig de voorwaarden van UNSCR 1521 (2003).

#### Artikel 5

Dit gemeenschappelijk standpunt is van toepassing tot 22 december 2004, tenzij de Raad in overeenstemming met eventuele toekomstige resoluties van de VN-Veiligheidsraad anders besluit.

#### Artikel 6

Gemeenschappelijk Standpunt 2001/357/GBVB wordt ingetrokken.

#### Artikel 7

Dit gemeenschappelijk standpunt wordt van kracht op de datum waarop het wordt vastgesteld.

Het is van toepassing vanaf 22 december 2003.

#### Artikel 8

Dit gemeenschappelijk standpunt wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 10 februari 2004.

Voor de Raad

De voorzitter

C. McCREEVY

## RECTIFICATIES

**Rectificatie van Verordening (EG) nr. 2231/2003 van de Commissie van 23 december 2003 tot opening voor het jaar 2004 van tariefcontingenten voor de invoer in de Europese Gemeenschap van bepaalde producten van oorsprong uit Tsjechië en Slowakije**

*(Publicatieblad van de Europese Unie L 339 van 24 december 2003)*

Bladzijde 18, ex 1806 20 80 (Taric-code 1806 20 80 90):

*in plaats van:* „Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten, andere bereidingen, hetzij in blokken of in staven, met een gewicht van meer dan 2 kg, hetzij in vloeibare toestand of in de vorm van pasta, poeder, korrels of dergelijke, in recipiënten of in andere verpakkingen, met een inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 2 kg, cacaofantasie, met een sacharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als sacharose, daaronder begrepen) van minder dan 70 gewichtsprocenten”,

*te lezen:* „Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten, andere bereidingen, hetzij in blokken of in staven, met een gewicht van meer dan 2 kg, hetzij in vloeibare toestand of in de vorm van pasta, poeder, korrels of dergelijke, in recipiënten of in andere verpakkingen, met een inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 2 kg, cacaofantasie, met een sacharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als sacharose, daaronder begrepen) van 70 of meer gewichtsprocenten”.

---